

Vainement, je chante

Vainement, je chante est le premier recueil de poésie de Mohamed Bakria, traduit de l'arabe en français. Ces poèmes de la paix, de l'exil, de l'Orient, de la mère et de la guerre ne reposent pas sur un seul sujet ou thème.

Des valeurs très nobles sont chantées ici pour solliciter la dignité, la liberté, la fraternité et l'égalité qui sont souvent menacées.

Une vocation poétique qui s'inscrit dans la littérature dite « engagée » et semble même assoiffée d'un monde d'utopies. Un style expressif, métaphorique, hyperbolique et nourri par une rhétorique d'audace philosophique qui nous fait revenir aux mythes et au monde des divinités.

Mohamed Bakria est né à Al-Jalil en Palestine et habite actuellement à Jérusalem. Il est diplômé de l'université hébraïque de Jérusalem dans deux spécialités : littérature théâtrale et langue arabe. Il est poète, écrivain et homme de médias ayant à son actif de nombreuses publications en poésie et en prose. Il a également obtenu plusieurs prix littéraires.

Hanan Marouani est docteure ès lettres françaises, poétesse et traductrice tunisienne.

ISBN : 978-2-343-21769-7
12 €



Mohamed Bakria

Vainement, je chante

et autres poèmes

Traduits de l'arabe par Hanan Marouani

Préfaces de Rawya Burbara et de Nabil Tannus

